

8 OTTOBRE

ASSICOOP
RAVENNA s.p.a.

legacoop

20cento
www.20cento.coop

blackbox

Associazione
Gemellaggi di Faenza

十月日本祭



GIAPPONESE



ISIAO Emilia-Romagna

Ravenna, Faenza, Solarolo
Bagnacavallo e San Marino

25 settembre - 05 novembre 2010

Banko-Faïence, bizzarrie ceramiche

Dialogo ironico tra Giappone e Italia
25 settembre - 20 ottobre - Galleria comunale d'arte, Voltone della Molinella 4/6
e Rossini Art Café, piazza del popolo 22 - Faenza.
Informazioni: 329.2107538
(inaugurazione sabato 25 settembre, ore 18.30)
In collaborazione con:



Lo spazio intermedio nell'architettura giapponese

Conferenza dell'Arch. Leone Spita e proiezione
del documentario da lui realizzato
30 settembre, ore 16.30
Aula 3 - Facoltà di Conservazione dei beni culturali, via Angelo Mariani 5 - Ravenna.

Giappone-Italia: strumenti del costruire

30 settembre - 9 ottobre - niArt gallery, via Anastagi 4a/6 - Ravenna.
Informazioni: 338.2791174
(inaugurazione giovedì 30 settembre, ore 18.30)

Uno strano frutto, un amaro raccolto

In occasione della giornata mondiale contro la pena di morte, i casi
di Italia, Usa e Giappone e a confronto. Saito Yukari interviene su:
Il cappio giapponese: un nodo di potere difficile da sciogliere
8 ottobre, ore 10.00
Sala conferenze del Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza, viale Baccarini 19 - Faenza.
Informazioni: 0546.697311 - www.micfaenza.org

Incontri al Voltone

Nel corso della mostra *Banko-Faïence*, incontri
e animazioni per bambini e ragazzi
Galleria comunale d'arte, Voltone della Molinella 4/6 - Faenza
8 ottobre, ore 17.00 Cosa leggono i bambini in Giappone? a cura di Nicoletta Fiumi.
ore 18.00 Riciclare per l'Ikebana, a cura di Roberto Papetti.
Informazioni: 0546.668406 - mellops.faenza@gmail.com
23 ottobre, ore 11-19 mostra e laboratorio di origami, a cura di Mirko Zonzini
Informazioni: tel. 346.4966976

Festa Giapponese

In occasione della III notte d'oro di Ravenna, cerimonia del tè,
animazioni, massaggio shiatsu, Ikebana, origami, gioco del go,
degustazioni e altro ancora
A cura di ASCIG e con la collaborazione di Iroha (Firenze), Izuggo (Faenza) e Associa-
zione San Marino-Giappone
9 ottobre, ore 18.00-22.00 Casa del Volontariato, via Oriani 44 - Ravenna

Mai Tominaga, cinema e animazione

Omaggio a **Kon Satoshi** e a **Kurosawa Akira**
11-14 ottobre, ore 20.30 e 22.30 Il cinema di Mai Tominaga, alla presenza dell'autrice.
Proiezione di *Wool 100%*, *Ristorante La lumaca* e corti e mediometraggi della regista.
In collaborazione con Al Mondo.
Completano la rassegna *Departures* di **Takita Kojiro**; *Omaggio a Kon Satoshi*; *5 cm al*
secondo, di **Shinkai Makoto**; *Dersu Uzala*, di **Kurosawa Akira**.
Tutte le proiezioni avranno luogo presso la Sala 12, Cinemacity, via Secondo Bini 7 - Ravenna

Il ristorante dell'amore ritrovato

Presentazione del romanzo di **Ogawa Ito**
Alla presenza dell'autrice e del traduttore italiano, Gianluca Coci, la presentazione
del romanzo che ha ispirato il film *Ristorante La lumaca*, di **Mai Tominaga**.
14 ottobre, ore 17.45 Sala D'attorre, via Ponte Marino 2 - Ravenna
In collaborazione con: Neri Pozza editore

Mostri e spiriti giapponesi: dalle fiabe ai cartoni animati

Incontro in collaborazione con la **Kappa Edizioni**
15 ottobre, ore 17.00 Libreria Mellops, corso Mazzini 52/8 - Faenza
Informazioni: 0546.668406 - mellops.faenza@gmail.com

La Cucina Giapponese

Cena e incontro sulla cultura del cibo in Giappone
15 ottobre, ore 20.00 Ristorante L'Ustareja di du butō, via Fioroni 11 - Solarolo
Chef: Andrea Pini. Serata solo su prenotazione: tel. 0546.51109 - www.dubuto.com

Oblioteca

Mostra della pittrice **Yamamoto Ayano**
16-28 ottobre Fontanonearte, via Giovanni da Oriolo 1 - Faenza
L'artista effettuerà performance dal vivo nel corso della mostra,
oltre a due dimostrazioni di calligrafia, il 19 e il 22 ottobre, dalle 17.30 alle 19.30.
Informazioni: 338.9443212
(inaugurazione sabato 16 ottobre, ore 17.30)

Mostra di Origami

A cura di Mirko Zonzini.
17 ottobre, ore 10-18, Ridotto del Teatro Titano, piazzale Lo Stradone - San Marino Città.
Altre attività, nel corso della mostra, a cura della Associazione San Marino-Giappone.
Informazioni: 346.4966976

Quarto Enbukai Città di Ravenna

Giornata delle arti marziali
17 ottobre, ore 16.00 Palestra Free Time, Via del Pino 102/104, Ponte Nuovo - Ravenna
In collaborazione con: Aikido Team Romagna, AMER Massa Lombarda, Bokuden Dojo
Forlì, Ravenna Dojo

Fondazione Villaggio del Fanciullo Palestra FREE TIME FITNESS

Il cielo dei samurai

Costellazioni e mitologia in Giappone
19 ottobre, ore 21.00 Planetario, viale Santi Baldini 4/A - Ravenna
In collaborazione con il Planetario di Ravenna
Informazioni: tel. 0544.62534 (anche per prenotazioni) - 347.5064219
info@arar.it www.racine.ra.it/planet/
Al termine dello spettacolo, dolce Sol Levante:
degustazione di tè e dolci della tradizione giapponese
*Ingresso intero 5 euro, ridotto 2 euro.
Informazioni e biglietteria presso il Planetario

IL PLANETARIO ARAR

Cinema sperimentale e le avanguardie in Giappone

Proiezioni, introdotte da esperti, di film diretti da **Mizoguchi Kenji, Ishii Sogo, Sono Shion, Terayama Shuji**. Presentazione
del volume di **Roberta Novielli, Metamorfosi. Schegge di violenza**
nel nuovo cinema giapponese e di interviste esclusive con registi
giapponesi, realizzate da **Andrea Bruni**.
22-24 ottobre Cinema Sarti, via Carlo Cesare Scaletta, 10 - Faenza
In collaborazione con: Cineclub Raggio Verde
Informazioni: info@cineclubraggioverde.it - www.cineclubraggioverde.it



L'arte dei giovani artisti giapponesi

Conferenza di **Karasawa Masahiro**, curatore del Museo nazionale di arte moderna di Tokyo
26 ottobre, ore 11.00 ISA G. Ballardini, corso Baccarini, 17 - Faenza

Rakugo, teatro del ridere

Spettacolo di teatro comico tradizionale,
con il maestro **Sanyutei Ryuraku**
Lo spettacolo si avvarrà del commento dalla professoressa **Matilde Mastrangelo**, Sapienza
Università di Roma.
29 ottobre, ore 21.00 Oratorio dell'Annunziata, via Foschi 5 - Solarolo.
In collaborazione con: Iroha (Firenze) e TeatroVivo
Informazioni: 0545.41426 - 344.1102650 - promozione@teatrovivo.eu

MosaicoGo

Torneo europeo di Go, seminari e conferenze
Alla presenza del maestro professionista **ottavo dan coreano, Kim Sung-Rae**,
tre giorni dedicati al gioco del Go, con workshop e incontri per avvicinarsi
al gioco e alla sua millenaria tradizione
30 ottobre - 1 novembre Casa del Volontariato, via Oriani 44 - Ravenna
In collaborazione con Izuggo e VenetoGo
Informazioni e iscrizioni: 392.9260834 - http://www.izuggo.com



Cinema del divenire

Incontro e proiezione del film *Summer Wars*, di **Hosoda Mamoru**
5 novembre, ore 21.00 Ex-convento di San Francesco, via Cadorna 14 - Bagnacavallo
in collaborazione con: KAZE e con Cinecircolo Fuoriquadro



Segreteria del festival e informazioni:

Associazione per gli Scambi Culturali fra Italia e Giappone
(A.S.C.I.G.)
Ufficio: c/o Casa del Volontariato, via Oriani 44, 48100 Ravenna
tel. 329.0295275
info@ascig.it - www.ascig.it

Istituto Italiano per L'Africa e l'Oriente (ISIAO) Emilia-Romagna

Palazzo Corradini via Mariani 5 48100 Ravenna
tel. 349.8770890 fax 0544.936717
segreteria@isiaora.it - www.isiaora.it
Per aggiornamenti, approfondimenti in tempo reale
e variazioni del programma: www.ascig.it